

Patrie dal Friûl

DI BESSI

sfuei pe difese de lenghe e de nazionalitât ladine-furlane, pe autonomie politiche dal friûl e pe incressite economiche, sociâl e culturâl dal so popul



edizions clape culturâl furlane hermes di colorêd
spedizion in abbonament puestâl gr. III
dretôr responsabil: marc de agostini

LA FUARZE DAL NESTRI LENGAZ

*Cussì al scriveve pre Bepo Marchet
33 ains indaûr su la «Patrie dal Friûl»*

Il Friûl, da l'etât di miez in ca al à cjapade une fisiunomie etniche e cun ch'è un lengaz: j son passâz parsore invasôrs e parons e chest lengaz nol è lâit piardût; al à vût dominatôrs todescs, françês, venezians, e il popul al à conservât il so furlan; al è jentrât in relations economicis e culturâls cun altre int, ma nol à rinunziât 'e sò lenghe; al à vût dafâ massime cui talians di altris regions e al à imparât ançje il talian ma nol à bandonât il furlan: chest al ûl di che no si è fundût, no si è messedât, no si è unificât tal so spirt cun nissun, al plui si è vizinât. I todescs, sul nestri cunfin, 'e fevelin simpri par todesc: al ûl di che son ancjemò todescs. I sclâs dal Cvej e dal Lusinç 'e fevelin sclâf ançje se capissin talian: al ûl di che son ancjemò sclâs; chei parsore Tazint, di Sedilis par esempi, 'e fevelin miez par fate: al ûl di che là 'e son lâz a incjasâsi une vore di furlans. Triest e l'Istrie 'e àn bandonât il Furlan quanche sui lôr puaz si son strucjâz tanc' foresc' che àn misclizade la int, il custum e l'anime.

Pordenon nol fevela plui furlan, d'in ch'è volte che i Veniz 'e son diventâz la part preponderante de sò popolazion. A Udin e a Gurizze si sint a fevelâ dialeç bastarz paroc'che dal '66 in ca 'e je stade viarte — e no par câs — la corente des imigrazions.

Nol jere stupit il guviâr fassist, unitari par ecelenze, a fâ di dut pa scjafô-

jâ il furlan: stupiz e' son chei che cròdin di scjafôjâ il moviment autonomistic ridusinlu a une quistion filologjiche. Scjafôjait la lenghe e 'o s'è a bon. Pordenon al insegne. Nissune altre fuarze, nissune reson, nè storiche, nè economiche, nè culturâl, nè folcloristiche 'e valarà tant a tignî vive la personalitât dal popul furlan come la lenghe. Tanche tai diviers cjantons de Svizzerie, come tal Bolzanès, come te Slavanie, fintremai che vif la lenghe 'e vif l'anime di un popul, e chel popul nol è ancjemò madûr par nissune unificazion. La fuarze des armis e la furbarie pulitiche 'e podaran metilu dut in tun fâs cun altre int, ma no varan distudade la sò anime fin che no varan distudade la sò lenghe.

Altri che cjacaris di filologos!
La lenghe 'e jè l'indicazion dal temperament, des inclinazions, des risorsis, des fuarzis e des debolezis, dai orientamenz, des pussibilitâz di assorbiment e di resistenze di un popul, 'e jè il speli coletif, sigûr, sancir, da l'anime di une coletivitât, 'e je ançje, vœ o no, il termometro de purezze o de prevalenze fisiologjiche di une razze; 'e je la confession involontarie e incusiente da l'indipendence spirtuâl, da l'energie endògine, de personalitât e de fisiunomie morâl, dal pont di evoluzion civil, e dai difiez, des mancjanzi, dai misclizamenz, dai vizis, de decadence, de tristerie, de coruzion di un ambient.

La lenghe si ferme e 'e cjamine, si slargje e si strenz, si manten e si coromp, si conserve e si gambie, 'e vif e 'e mûr secontri che si ferme o ch'al va indenant, ch'al si slargje o ch'al si strenz, ch'al si manten san o ch'al fraidès, ch'al dure o ch'al si mude, ch'al vif o ch'al mûr un popul.

La lenghe insumis 'e je la spie fedê di dute l'anime, sedi di une persone, come di un popul.

Fintremai che un popul, cun duc' i rapuarz volontaris o no cui siei vizinanz, al manten la sò lenghe, al è segno che nol à piardude la sò personalitât, che no si è messedât, che no si è bastardât, che nol à rineât se stes.

Quanche un popul al rive adore di imponi il so lengaz a un altri, al è di sigûr un popul plui san, plui fuart, plui zivil, plui furnit di risors morâls che no chel altri. E quanche al lasse corompi e piardisi e murî il so lengaz al è un popul in dissoluzion, une masse di biade int cence coesion, cence fuarze, cence direzion. Quanche un popul al va indenant, il so fevelâ si svilupe, si distire, si articule, si perfezione; quanche al discjât, ançje la lenghe si ritire, si contamine, si impleme di peraulis e di formis forestis.



**cheste volte, vonde!
votin furlan e no sotàn**

PAULI W.

SENATO

CAMERA

Senato UDINE

Desio Ardito	

Senato CIVIDALE

Desio Ardito	

Senato TOLMEZZO

		Comini Mario Mattia

Senato PORDENONE

Desio Ardito	

Senato GORIZIA

Bratuz Andrea	

UDINE - BELLUNO - GORIZIA - PORDENONE

	FACSIMILE	

PER IL FRIULI VOTA COSÌ

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Carlo Bonesi | 8. Giorgio Jus |
| 2. Remo Cacitti | 9. Alessio Persici |
| 3. Mario Casatta | 10. Guglielmo Pitzalis |
| 4. Mario Mattia Comini | 11. Federico Rossi |
| 5. Alessandro D'Osualdo | 12. Bruno Sedran |
| 6. Maria Ferletic | 13. Bruno Trebo |
| 7. Gradimiro Gradnik | |

Perché voto M.F.

Capitato giorni fa per caso, o per sbaglio, in una piazza di Udine nella quale era in atto un comizio del PCI, mi sono fermato ad ascoltare che cosa diceva l'oratore. Pensavo che avrei ascoltato i problemi di coloro che pagano sempre le tasse e vengono immancabilmente fregati, di coloro che chiedono giustizia, di coloro che chiedono un governo che duri almeno qualche mese, anche per non fare sempre brutte figure nei confronti dell'estero (in questa situazione, con quale coraggio si può votare per l'Europa?), dei giovani che chiedono di lavorare e rimangono disoccupati, della ricostruzione che tarda a venire e di altre cose del genere.

Macché! Quello che parlava aveva ben altro per la testa: chiedeva che il PCI entrasse al governo; minacciava, supplicava e pregava la DC, proprio quella DC che prima aveva coperto di contumelie e di ingiurie. Gli altri, i propagandisti del partito, appena mi vedono, mi fanno l'esame finestra del voto, mi consigliano e mi indirizzano.

Altra piazza, altro comizio. Stavolta si tratta di un comizio della DC. Anche qui il problema dei problemi è l'entrata al governo del PCI. Continuano a ripetere, come non l'avessimo capito: l'Italia è un paese di sottosviluppati. Anche qui l'esame finestra, consigli raccomandazioni.

Scherzi a parte. Il PCI, in maggioranza c'è già, ed adesso denuncia i ritardi della ricostruzione, dopo che in regione si sa come si è comportato. La DC continua a fare la diga al comunismo, anziché costruire i muri delle case dei terremotati, ed il PSI continua a definire qualunquista il MF, ma mentre alcuni consiglieri socialisti si battono contro l'ICFI di Nimis, l'on. Fortuna, socialista anche lui, difende la fabbrica inquinante.

I partiti italiani — nessuno escluso — non hanno il coraggio di fare l'autocritica, anche se ne avrebbero tanto bisogno. E così tutti fanno i craxini, i berlinguerini e gli andreottini, ma nessuno di loro parla friulano: sono tutti nel mucchio, e non c'è scampo.

Allora, io voto per il Movimento Friuli, che le cose le ha sempre dette, e chiare. Ti dicono: ma sono cose che sapevamo da tempo. L'ICFI inquina? Ma lo sapevamo dall'inizio! E allora, perché non lo avete detto?

Voto MF perché da tanti anni si batte con serietà per il Friuli, anche se non sempre è riuscito a risolvere i problemi. Ma tutte le sue battaglie, dove le mettiamo? E chi difende i friulani, gli sloveni, i tedeschi, i ladini della regione, quelli che hanno chiesto l'università friulana, quelli che vogliono l'autonomia, i cittadini abbandonati e traditi dai partiti italiani?

L'ORE DECISIVE

El Moviment Friûl, l'Union Slovene, l'Union Popolâr Furlane, el Comitât pe Universitât Furlane, i Ladins e i Sapadins, si son dats dongje. Par frontâ la question furlane tocje scombati simpri plui unîts e fuarts:

CUINTRI

- la distruzion de identitât nazionâl dai Furlans e di chesatris comunitâts nazionals che vivin dongje e in mieç di nô;
- la politiche coloniâl sul Friûl, che lu àn simpri tratât e lu tratin di:
Colonie militâr;
tiere di invasion burocratiche e mafiose, studiade di pueste dal Stât talian par metinus sot;
tiere di rapine des risorsas umanes e materials a profit dal capitâl talian e internazionâl;
tiere destinade aes industries che intossein e invelenin (cementaries di Lestans, depuèsit di Visc, ICFI di Nimis,...) e che mènin la muart atomiche (implants nucleârs al Fossalon di Grau?... scarts atomics in Cjargne?)
- i programs che intindin di scjafoâ dal dut l'agricolture e 'l artisanât, di simpri fondes de economie e de culture nostrane;
- i ritards di une ricostruzion messedade dal alt, no daûr la volontât e les dibisugnes de int, ma daûr ju interess des centrâls dal podê politic e economic, ingredeade te burocrazie, ignorante e prepotente, ch'a ti lee les mans, e che pant la volontât politiche di oprimiti e di tajati fûr;
- les urbanizacions cence criteri e la rapine dal teritori mascarade di turisim (Siele Neeve, Plancjavâl, Drogne,...);
- i «plans di svilup» imponuts dal alt e dal difûr.

A PRO

- de riconquiste dai dirits nazionâi pai Furlans e par chesatres comunitâts che vivin dongje e cun nô (ch'al-ûl dî)
ricognošsiment oficial des cumunitâts nazionâls cun les lôr lenghes e cultures;
scueles di ogni qualitât pes cumunitâts nazionâls;
- **puests di lavôr** prin di dut a di chei des cumunitâts nazionâls tai lôr teritoris natîfs;
- **stampe e radio-television** al servizi des cumunitâts nazionâls locals;
- **difese e increšsite «globâl»** compagn identic dai talians;
- di disponi dal lavôr, des òpares, dai prodots e dal teritori nestri pes nestres popolazions;
- de increšsite de economie, de societât e de culture, de ricostruzion des cjases e dai paîs furlans, che ju àn dispierdûts no nome 'l taramot, ma ancje e di plui les opresions e les speculazions di îr e di vuej;
- dal risarciment al Friûl par dut chel che 'l Stât talian j à imponût, proibît e rapinât in t'un secul di colonialisim;
- de Universitât autonome dal Friûl, d'implantâ e organizâ pes necessitâts e pe increšsite culturâl di dut el popul Furlan senze condizionaments di difûr di nissune fate, cemût che in tancj ains di lotes, di quanche si scomenzà a domandâ la Facoltât di Medisine, j Furlans a faserin viodi di pratindi;
- de dismilitarizazion dal Friûl, cul gjavâ vie di plante fûr poligonos, servitûts e bases militârs, par che 'l Friûl al deventi tune largje fasse dismilitarizade dicà e dilà de linie daj doi blocs, pardabon un esempli di pàs, di colavorazion e di fradilance te crose d'Europe;
- de autodeterminazion e autoguviern dal popul furlan;
- de Regjon Friûl, che torni a meti adun, tal rispjet de lôr storie, necessitâts e volontât, i teritoris des Provincies di Gurizze. Udin e Pordenon, chel di Puart-Gruâr, che cumò al è sot Vignesie, e chel dal Cumun di Sapade ch'al è sot di Belun.



La cuistion furlane e l'Europe

Il nestri impen pulitic al fasarà in maniere che l'Europe a' no seipi un teritori dulà ch'a continui a dominà une pulitiche di scjafojament dai stâz dominanz rispiet a domande di libertât di duc' i popui, dulà ch'a continui a comandâ lis companiis multinazionâls e i diviars imperialisms, e dulà ch'a si frontin lis fuarcis militârs dai doi blocs, ma par che l'Europe a' seipi chë parti dal mont indulà che lis selitis pulitichis a' no lis fasin i stâz francès, talian, todesc, inglès e spagnùl e vie indeant, scjafojant lis nazions proibidis drenti das l'or istituzions oressivis, ma dulà che a' decidin in cunvine i popui francès, breton, ocitan, todesc, spagnùl, basc, catalan, sardegnùl, furlan, talian e dutis lis comunitâz compagnis l' une cun l' altre.

Dulà che ogni nazon in plene autonomie e autodeterminazion, a' puedi gjoldi da pussibilitât di fâ deventâ l'Europe une federazion pulitiche di pàs, ch'a scombati drenti e di fûr ogni fate di imperialism, e ch'a seipi libare di duc' i vincui.

Dulà ch'a si lavori pal superament e pal sfantament dai blocs militârs ch'a scjafoin l'Europe e lis libertâz dai popui di dut il mont.

Dulà ch'a si vif das propriis risorsis, e no su la miserie dai popui puars dal mont.

La Europe ch'a va incuintri a chestis eleziions a' no è l'Europe che nò o' intindin, dulà che i furlans e chës altris nazions proibidis a' puedin gjoldi dai l'or diriz di autodeterminazion.

Par chest o' vin di scombati d'ur insieme cun dutis chës altris nazionalitâts oprimidis, par che l'Europe di vœci a' deventi, doman, chë che o' intindin noâtris.

I nestris candidâts pa l'Europe

Andrea Bergnach
Andrea Bratuž
Ardito Desio
Cornelia Puppini
Drago Štoka
Bruno Trebo



Salvin la nestre tiere

Qualcuno fa del terrorismo psicologico quando usa il ricatto dei posti di lavoro che verrebbero a mancare o, più vergognosamente ancora, strumentalizza l'alto tasso di sottosviluppo e di emigrazione di certe zone.

Noi rifiutiamo, comunque, che sottosviluppo ed emigrazione debbano essere risolti con industrie inquinanti; perché questo è un ricatto, come è stato un ricatto, quello di chiedere, attorno agli anni cinquanta, le caserme per risolvere l'economia marginale delle nostre terre. Lo è doppiamente, un ricatto, perché chi fa queste prediche è il primo responsabile dell'emigrazione friulana (ed anche triestina) del dopoguerra e del mancato sviluppo del Friuli e di Trieste.

Ci sono precise responsabilità della Regione nella programmazione e, quindi, nell'uso del territorio.

È un esempio probante di quel colonialismo che abbiamo sempre rifiutato e che ha fatto leva sulla povertà intellettuale dei nostri amministratori, per cui da noi vengono ad insediarsi le industrie che altri rifiutano: ed è in questo quadro che dobbiamo rifiutare il piano Pandolfi, quando, per il Friuli e Trieste, nella ottica ormai consolidata, prevede, solamente, lo sviluppo del terziario (che in regione supera già di molto la media nazionale) e dell'industria chimica di base.

Tutto questo va rifiutato perché discende da una pochezza intellettuale che sviluppa attività nelle zone sbagliate come un certo tipo di agricoltura al nord (si pensi alle migliaia di ettari coltivati a pomodori a Pavia, Mantova e Cremona) e quell'industrializzazione volutamente disarticolata (in particolare con il territorio) e clientelare (e per questo destinata a fallire) al sud.

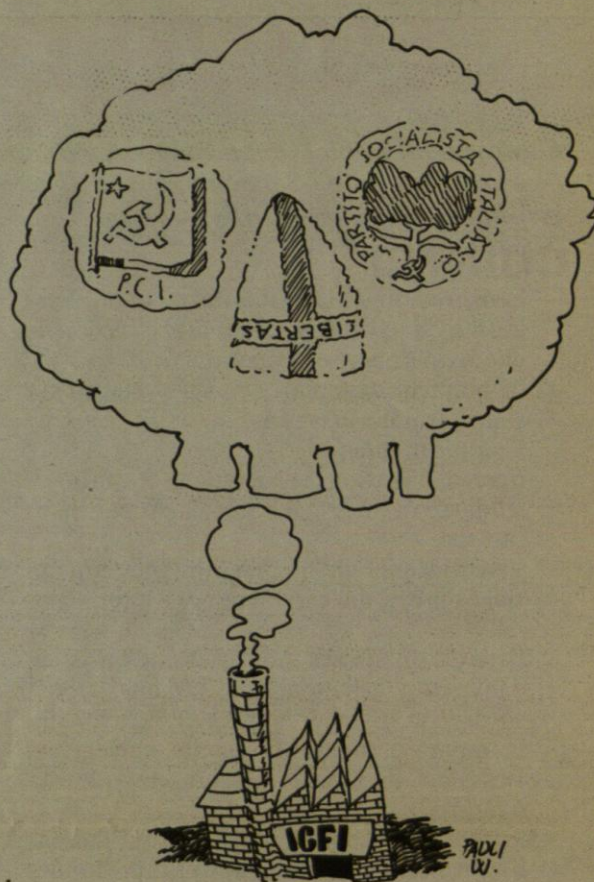
Dobbiamo rifiutare una programmazione che spende miliardi in impianti e in propaganda per le zone turistiche, specie per quelle balneari e poi le lascia inquinare.

Ma non basta, pensate alla laguna di Marano ed alle sue «valli», un tempo così pescose ed ora inquinate; pensiamo anche al Tagliamento, allo Stella ed a tutte le nostre acque che dovrebbero essere una ricchezza che appartiene alla comunità e che non devono essere sfruttate e degradate invece per il solo tornaconto di qualcuno.

Una situazione quella degli inquinamenti che nel nostro paese è semplicemente tragica.

Dopo il gran parlare che nel 1970 (anno europeo per la conservazione della natura) si è fatto di ecologia (termine che è servito a molti dei grossi uomini politici, magari responsabili di innumerevoli speculazioni e deturpazioni, per costruirsi una patente di credibilità), tutta la tematica ambientale è stata progressivamente trascurata dai mass-media, e relegata in secondo piano al sopraggiungere della crisi economica ed energetica.

La tragica catena «d'incidenti»; i casi di Seveso e dell'ANIC di Manfredonia; lo stato parossistico di inquinamento in certe zone particolarmente colpite dal... progresso (il Villaggio di Marina di Melilli, in Sicilia, che probabilmente dovrà essere ricostruito altrove; la situazione micidiale del Petrolchimico di Marghera; lo stato preagonico dello Stagno di Santa Gilla, in Sardegna, un tempo pescosissimo ed ora in-



quinato dal mercurio; il Cementificio di Lestans, la ICFI come casi più eclatanti da noi, sono serviti per aprire gli occhi alla gente e per far comprendere, si spera, anche a livello politico, l'urgenza di una mobilitazione di tutte le persone civili su questi temi così drammatici.

Non ci si può più sottrarre all'enorme responsabilità di porre rimedio ai guasti finora arrecati al nostro patrimonio ambientale per incultura, avidità ed arroganza del potere.

Le popolazioni della Valle del Torre, a questo proposito, ci han suonato la sveglia.

Con l'ICFI esse rifiutano un certo tipo di sviluppo che avanza anche da noi e chiedono di cambiarlo in nome di una diversa qualità della vita: esse si aspettano invece uno sviluppo compatibile con le esigenze dell'uomo, rispettose delle stesse, non condizionato dagli interessi di altri.



El comitat pa l'universitât furlane cun nô

Il Comitato per l'Università Friulana, rappresentando la volontà degli oltre 125 mila friulani che sottoscrissero la proposta di legge d'iniziativa popolare per l'istituzione di una vera Università del Friuli, in coerenza con le dichiarazioni ripetutamente fatte di voler appoggiare in occasione di nuove elezioni una lista friulana alternativa nel caso che non fosse stata ascoltata la volontà così massicciamente espressa dagli elettori, ha deciso di appoggiare, nelle imminenti consultazioni politiche, la lista di unità friulana che compare sotto il simbolo del Movimento Friuli. L'adozione di questo simbolo si rese necessaria perché non furono approvati dall'Ufficio Elettorale Centrale di Roma gli altri appositi simboli presentati. Tale lista esprime quella generalità di forze autenticamente friulane nelle quali il Comitato vuole vedere rappresentata la stessa base che ha sottoscritto la proposta di legge da esso promossa.

il comitate